

Adobe Digital Enterprise Platform Collaboration Service Subscription Agreement

This Adobe Digital Enterprise Platform Collaboration Service Subscription Agreement addendum (“Subscription Terms”) is between Adobe (as defined below) and “you” (collectively, the “Parties”), and supplements or amends, as applicable, the terms of the Adobe Digital Enterprise Platform Collaboration Service SDK License and Service Agreement (“Agreement”). Unless otherwise stated in these Subscription Terms, all capitalized terms in these Subscription Terms shall have the same meaning as in the Agreement.

BY USING THE SUBSCRIPTION SERVICES (DEFINED BELOW), YOU AGREE (A) THAT ENGLISH LAW GOVERNS YOUR USE OF THE SERVICE IF YOU OBTAIN A SUBSCRIPTION TO THE SERVICE IN ANY LOCATION *OTHER THAN* THE UNITED STATES, MEXICO, OR CANADA; (B) THAT CALIFORNIA LAW GOVERNS YOUR USE OF THE SERVICE IF YOU OBTAIN A SUBSCRIPTION TO THE SERVICE IN THE UNITED STATES, MEXICO, OR CANADA; AND (C) TO THE TERMS REGARDING GOVERNING LAW AND VENUE SET FORTH IN SECTION 5 (GOVERNING LAW).

You agree that these Subscription Terms are like any written negotiated agreement signed by you. By purchasing a subscription to the Subscription Services (as defined below), you agree to be bound by the terms of these Subscription Terms, including terms regarding governing law and venue set forth in Section 5 (Governing Law). THESE SUBSCRIPTION TERMS ARE ENFORCEABLE AGAINST YOU AND ANY LEGAL ENTITY ON WHOSE BEHALF THE SUBSCRIPTION SERVICES ARE USED.

1. Subscription Services.

Per the terms of these Subscription Terms, Adobe grants to you a license to use additional functionality of the Service(s) according to the subscription option to which you subscribe (“Subscription Service(s”).

2. Payment.

2.1 Subscription Fees. You agree to pay monthly pay-per-use fees for use of the Subscription Services. These fees may vary according to the subscription option to which you have subscribed (the “Subscription Fees”). For purposes of clarification, certain basic functionality of the Service is offered by Adobe free of charge per the terms of the Agreement.

Adobe will automatically charge your payment card for the Subscription Fees on a recurring basis each month, beginning one month from the date you signed up for the Subscription Services (“Billing Term”) for your use of the Subscription Services during such Billing Term. The date upon which your payment card will be charged each month is called your “Billing Date.” You can find your Billing Date in the “Your Subscriptions” area of the Adobe store. You are responsible for paying all taxes levied in connection with your use of the Subscription Services. For additional information on payment and taxes, please visit the Adobe Store at http://kb2.adobe.com/cps/167/tn_16719.html, <http://kb2.adobe.com/cps/358/358ad0cf.html>, or <http://kb2.adobe.com/cps/402/kb402432.html>, as applicable, or any successor Web sites thereto. Your payment card company or bank may impose on you other fees in connection with your payment of the Subscription Fees, and Adobe has no connection to or responsibility for such fees.

2.2 Nonrefundable Fees. All Subscription Fees and any set-up fees paid by you in relation to a subscription to the Subscription Services are nonrefundable.

2.3 Payment Cards. As a condition of your right to use the Subscription Services, you must provide Adobe with a valid payment card number belonging to you from a card issuer that Adobe accepts with available funds sufficient to pay the applicable Subscription Fees. Adobe may seek validation of your payment card account prior to your first purchase. In the event that you cancel this payment card or it is otherwise terminated, you must provide Adobe with a new valid payment card before the next Billing Date in order to avoid interruption in your access to the Subscription Services. Adobe may elect to terminate your subscription pursuant to these Subscription Terms and the Agreement until a current valid payment card with sufficient funds is provided.

2.4 Changes in Price and/or Terms. Adobe may at any time, upon notice required by applicable law, (a) change the price of subscriptions for the Subscription Services or any part thereof, (b) institute new charges or fees, or (c) change these Subscription Terms. Price and Subscription Terms changes and institution of new charges implemented during your subscription term will apply to subsequent Subscription Terms and to all new subscribers after the effective date of the change. If you do not agree to any such changes, then you must terminate your subscription to the Subscription Services and stop using the Subscription Services. Your continued use of the Subscription Services after the effective date of any such change shall constitute your acceptance of such change.

2.5 Collection of Service Fee. You agree that in the event Adobe is unable to collect the Subscription Fees owed by you to Adobe for the Subscription Services, Adobe may take the steps it deems necessary to collect such Subscription Fees from you and that you will be responsible for all costs and expenses incurred by Adobe in connection with such collection activity.

3. Term and Termination of Subscription Services.

3.1 Term. Your subscription to the Subscription Services will continue until terminated pursuant to Sections 3.2 (Termination by You) or 3.3 (Termination by Adobe) of these Subscription Terms, or Section 5 of the Agreement, as applicable. These Subscription Terms shall automatically expire upon such termination.

3.2 Termination by You. You may terminate your subscription at any time before your next Billing Date by visiting the “Your Subscriptions” area of the Adobe store. You will have access to the Subscription Services until the end of your then-current Billing Term, and you are responsible for paying to Adobe any Subscription Fees accrued by you before your subscription terminates. You will not be entitled to a full or partial refund of the Subscription Fees accrued by you during a Billing Term, nor are you entitled to any credits, if you terminate your subscription during such Billing Term.

3.3 Termination by Adobe. In addition to the rights Adobe retains in Section 5.3 of the Agreement to modify or terminate the Subscription Services, your Services account, the Agreement, or these Subscription Terms, Adobe may also at any time, under certain circumstances and without prior notice, immediately terminate or suspend all or a portion of your account and/or access to the Subscription Services and these Subscription Terms upon your failure to pay any Subscription Fees owed by you. Any termination or suspension described in this Section 3.3 (Termination by Adobe) shall be made by Adobe in its sole discretion, without any refund to you of any Subscription Fees, set-up fees, or other amounts, and Adobe will not be responsible to you or any third party for any damages that may result or arise out of such termination or suspension of your account and/or access to the Subscription Services. You are responsible for paying to Adobe any Subscription Fees accrued by you before your subscription terminates.

3.4 Account Reinstatement. Except in the event of certain material breaches by you of the Agreement, as determined by Adobe in its sole discretion, you may re-subscribe to the Subscription Services at any time following the termination of your Subscription Services account upon payment of the then-current set-up fee.

3.5 Survival. The following sections of these Subscription Terms shall survive expiration or termination of these Subscription Terms: 2.1 (Subscription Fees) (solely to the extent any Subscription Fees are due and owing), 2.2 (Nonrefundable Fees), 4 (Limitation of Liability), 5 (Governing Law), and 6 (Full Agreement).

4. Limitation of Liability.

Section 7.2 of the Agreement is hereby deleted in its entirety and replaced with the following:

“7.2 ADOBE’S TOTAL LIABILITY TO YOU FOR ACTUAL DAMAGES FOR ANY CAUSE WHATSOEVER WILL BE LIMITED TO THE SUBSCRIPTION FEES PAID BY YOU TO ADOBE IN THE TWELVE (12) MONTHS PRECEDING THE CLAIM. YOU AGREE THAT REGARDLESS OF ANY STATUTE OR LAW TO THE CONTRARY, ANY CLAIM OR CAUSE OF ACTION ARISING OUT OF OR RELATED TO USE OF THE SERVICES MUST BE FILED WITHIN ONE (1) YEAR AFTER SUCH CLAIM OR CAUSE OF ACTION AROSE OR BE FOREVER BARRED. ADOBE’S SUPPLIERS SHALL HAVE NO LIABILITY TO YOU FOR ANY REASON.”

5. Governing Law.

By accessing and using the Subscription Services, you and Adobe agree that all matters relating to these Subscription Terms and your access to, or use of, the Subscription Services shall be governed by and construed in accordance with the substantive laws in force in: (a) the State of California, if you obtained a subscription to the Subscription Services when you are in the United States, Canada, or Mexico; or (b) England, if you obtained a subscription to the Subscription Services when you are in any jurisdiction not described in Section 5(a) herein. The respective courts of Santa Clara County, California when California law applies and the competent courts of London, England, when the law of England applies, shall each have non-exclusive jurisdiction over all disputes relating to this Agreement. This Agreement shall not be governed by the conflict of law rules of any jurisdiction, UCITA, or the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, the applications of which are expressly excluded.

6. Full Agreement.

Except as specifically amended by these Subscription Terms, the terms and conditions of the Agreement shall remain in full force and effect. In the event of a conflict between the body of the Agreement and these Subscription Terms, these Subscription Terms shall control. These Subscription Terms and the Agreement constitute the entire agreement between you and Adobe and supersede all prior and contemporaneous agreements, representations, and understandings between the Parties regarding your subscription to the Subscription Services.

Last Updated: August 3, 2011

ADEP CS_Subscription-en_US-20110803

Adobe Digital Enterprise Platform Collaboration Service Contrat d'abonnement

Cet addendum au contrat d'abonnement à Adobe Digital Enterprise Platform Collaboration Service (« Conditions d'abonnement ») est conclu entre Adobe (comme définie ci-après) et « vous » (collectivement, les « Parties ») et vient compléter ou modifier, le cas échéant, les conditions de la licence Adobe Digital Enterprise Platform Collaboration Service SDK et du contrat de service (« Contrat »). Sauf indication contraire dans ces conditions d'abonnement, tous les termes en lettres majuscules de ces conditions d'abonnement doivent avoir la même signification que dans le contrat.

EN UTILISANT LES SERVICES D'ABONNEMENT (DEFINIS CI-APRES), VOUS ACCEPTEZ (A) QUE LES SERVICES SOIENT SOUMIS A LA LEGISLATION ANGLAISE SI VOUS OBTENEZ UN ABONNEMENT AU SERVICE DANS UN PAYS AUTRE QUE LES ETATS-UNIS, LE MEXIQUE OU LE CANADA ; (B) QUE VOTRE UTILISATION DES SERVICES SOIT SOUMISE A LA LEGISLATION EN VIGUEUR EN CALIFORNIE SI VOUS OBTENEZ UN ABONNEMENT AU SERVICE AUX ETATS-UNIS, AU Mexique OU AU CANADA ET (C) LES TERMES CONCERNANT LE DROIT APPLICABLE ET LES LIEUX DEFINIS DANS L'ARTICLE 5 (DROIT APPLICABLE).

Vous convenez que ces conditions d'abonnement sont semblables à tout contrat négocié écrit signé par vous. En vous souscrivant à un abonnement auprès des services d'abonnement (tels que définis ci-après), vous acceptez d'être lié par les termes de ces conditions d'abonnement, dont les conditions concernant le droit applicable et lieux définis dans l'Article 5 (Droit applicable). CES CONDITIONS D'ABONNEMENT VOUS SONT OPPOSABLES AINSI QU'A TOUTE PERSONNE MORALE AU NOM DE LAQUELLE LES SERVICES D'ABONNEMENT SONT UTILISES.

1. Services d'abonnement.

Conformément aux termes de ces conditions d'abonnement, Adobe vous accorde une licence vous permettant d'utiliser d'autres fonctionnalités du ou des services selon l'option d'abonnement à laquelle vous souscrivez (« Service(s) d'abonnement »).

2. Paiement.

2.1 Frais d'abonnement. Vous acceptez de payer des frais mensuels selon votre utilisation des services d'abonnement. Ces frais varient en fonction de l'option d'abonnement à laquelle vous avez souscrit (les « Frais d'abonnement »). Afin d'éclaircir la situation, certaines fonctions de base des services sont offertes gratuitement par Adobe conformément aux conditions du contrat.

Adobe débitera automatiquement votre carte de paiement des frais d'abonnement, régulièrement, tous les mois, à compter du premier mois suivant la date de souscription aux services d'abonnement (« Période de facturation ») pour que vous utilisiez les services d'abonnement pendant cette période de facturation. La date à laquelle votre carte de paiement sera débitée tous les mois est appelée « Date de facturation ». Vous pouvez trouver la date de facturation dans la zone « Vos abonnements » de la boutique Adobe. Toutes les taxes issues de votre utilisation des services d'abonnement sont à votre charge. Pour obtenir de plus amples informations sur le paiement et les taxes, veuillez visiter la boutique Adobe à l'adresse suivante http://kb2.adobe.com/fr/cps/167/tn_16719.html, <http://kb2.adobe.com/fr/cps/358/358ad0cf.html> ou <http://kb2.adobe.com/fr/cps/402/kb402432.html>, selon ce qui est applicable, ou tous sites Web ultérieurs. La banque ou société de votre carte de paiement pourra vous imposer des frais supplémentaires concernant votre paiement des frais d'abonnement et Adobe n'est en cas concernée par ou responsable de ces frais.

2.2 Frais non remboursables. Les frais d'abonnement et les frais définis payés par vous concernant une souscription aux services d'abonnement ne sont en aucun cas remboursables.

2.3 Cartes de paiement. Comme condition de votre droit d'utilisation des services d'abonnement, vous devez fournir à Adobe un numéro de carte de paiement valide dont vous êtes le détenteur et provenant d'un émetteur de cartes qu'Adobe accepte avec les fonds suffisants disponibles pour régler les frais d'abonnement applicables. Adobe pourra demander une validation de votre compte de carte de paiement avant votre premier achat. Dans l'éventualité où vous annuleriez cette carte de paiement ou qu'elle soit autrement interrompue, vous devez fournir à Adobe une

nouvelle carte de paiement valide avant la prochaine date de facturation afin d'éviter l'interruption de votre accès aux services d'abonnement. Adobe peut choisir de mettre un terme à votre abonnement dans le cadre de ce contrat et des conditions d'abonnement jusqu'à ce qu'une carte de paiement valide offrant les fonds suffisants soit fournie.

2.4 Modifications des tarifs et/ou conditions. A tout moment, Adobe peut, sur notification requise par la loi en vigueur, (a) modifier le prix des abonnements des services d'abonnement ou de tout élément concerné ; (b) instituer de nouveaux coûts ou frais ; ou (c) modifier ces conditions d'abonnement. Les changements apportés aux conditions d'abonnement et tarifs ainsi que l'institution de nouveaux frais mis en place pendant votre période d'abonnement s'appliqueront aux conditions de votre renouvellement d'abonnement et à tous les nouveaux souscripteurs au-delà de la date de la modification. Si vous n'acceptez pas ces modifications, vous devez alors résilier votre abonnement aux services d'abonnement et cesser d'utiliser ces derniers. Toute poursuite de votre part de l'utilisation des services d'abonnement au-delà de la date d'entrée en vigueur des changements constitue votre acceptation de ces modifications.

2.5 Encaissement de la redevance du service. Vous acceptez que, dans l'éventualité où Adobe serait dans l'incapacité de prélever les frais d'abonnement que vous lui devez concernant les services d'abonnement, Adobe pourra entreprendre les mesures nécessaires afin de vous prélever ces frais d'abonnement et que vous serez responsable de tous les coûts et dépenses encourus par Adobe du fait de cette activité de prélèvement.

3. Durée et résiliation des services d'abonnement.

3.1 Durée. Votre souscription aux services d'abonnement se poursuivra jusqu'à sa résiliation conformément aux Articles 3.2 (Interruption par vous) ou 3.3 (Interruption par Adobe) de ces conditions d'abonnement ou à l'Article 5 du contrat, selon ce qui est applicable. Ces conditions d'abonnement doivent expirer automatiquement au moment de la résiliation.

3.2 Résiliation par vous. Vous pouvez résilier votre abonnement à tout moment avant votre prochaine date de facturation en vous rendant dans la zone « Vos abonnements » de la boutique Adobe. Vous aurez accès aux services d'abonnement jusqu'à la fin de votre période de facturation en vigueur et il vous incombe de payer à Adobe tous frais d'abonnement vous incombant avant la fin de votre abonnement. Vous n'aurez droit à aucun remboursement, partiel ou intégral, des frais d'abonnement vous incombant pendant votre période d'abonnement. Vous n'aurez pas non plus droit à des crédits, si vous résiliez votre abonnement pendant la période d'abonnement.

3.3 Résiliation par Adobe. En plus des droits qu'Adobe se réserve à l'Article 5.3 du contrat lui permettant de modifier ou de résilier les services d'abonnement, votre compte de services, le contrat ou les présentes conditions d'abonnement, Adobe peut également, à tout moment, dans certaines circonstances et sans notification préalable, résilier ou suspendre immédiatement votre compte, intégralement ou en partie, ou votre accès aux services d'abonnement et ces conditions d'abonnements si vous omettez de régler des frais d'abonnement dus. Toute résiliation ou suspension décrite dans cet Article 3.3 (Résiliation par Adobe) doit être effectuée par Adobe à sa seule discrétion, sans vous rembourser aucun frais d'abonnement, frais définis ou autres montants, et Adobe ne sera pas responsable envers vous, ou tout autre tiers, de tous dommages pouvant résulter ou survenir du fait de cette résiliation ou suspension de votre compte ou accès aux services d'abonnement. Vous êtes responsable de régler à Adobe tous frais d'abonnement encourus par vous avant la fin de votre abonnement.

3.4 Remise en vigueur de compte. Sauf dans l'éventualité de certaines violations déterminantes du contrat de votre part, comme définies par Adobe à sa seule discrétion, vous pouvez resouscrire aux services d'abonnement à tout moment après la résiliation de votre compte de services d'abonnement en vous acquittant des frais alors en vigueur.

3.5 Survie. Les articles suivants de ces conditions d'abonnement doivent survivre à l'expiration ou la résiliation de ces conditions d'abonnement : 2.1 (Frais d'abonnement) (uniquement dans la limite des frais d'abonnement dus et exigibles), 2.2 (Frais non remboursables), 4 (Limitation de responsabilité), 5 (Droit applicable) et 6 (Contrat complet).

4. Limitation de responsabilité.

L'article 7.2 du contrat est par le présent document intégralement supprimé et remplacé par le paragraphe suivant : « 7.2 L'ENTIERE RESPONSABILITE D'ADOBE ENVERS VOUS POUR DES DOMMAGES REELS DE TOUTE

CAUSE, QUELLE QU'ELLE SOIT, SE LIMITERA AUX FRAIS D'ABONNEMENT PAYES PAR VOUS A ADOBE AU COURS DES DOUZE (12) MOIS PRECEDANT LA RECLAMATION. VOUS ACCEPTEZ QU'EN DEPIT DE TOUT REGLEMENT OU LOI CONTRAIRE, TOUTE RECLAMATION OU ACTION FONDEE OU LIEE A L'UTILISATION DE SERVICES DOIT ETRE DEPOSEE DANS UN DELAI D'UNE (1) ANNEE APRES LA SURVENANCE DE LADITE RECLAMATION OU CAUSE D'ACTION, SOUS PEINE DE FORCLUSION DEFINITIVE. LES FOURNISSEURS D'ADOBE N'ASSUMERONT AUCUNE RESPONSABILITE A VOTRE EGARD, QUELLE QU'EN SOIT LA RAISON. »

5. Droit applicable.

En accédant aux services d'abonnement et en les utilisant, vous et Adobe acceptez que tous les faits relatifs à ces conditions d'abonnement et votre accès aux services d'abonnement, ou leur utilisation, soient régis par et construits conformément aux lois en vigueur dans les pays suivants : (a) l'Etat de Californie, si vous souscrivez aux services d'abonnement alors que vous vous trouvez aux Etats-Unis, au Canada ou au Mexique ; ou (b) l'Angleterre, si vous souscrivez aux services d'abonnement alors que vous vous trouvez dans une juridiction non décrite dans l'Article 5(a) ci-inclus. Les tribunaux respectifs du Comté de Santa Clara en Californie lorsque s'applique la loi de l'Etat de Californie et les tribunaux compétents de Londres en Angleterre lorsque s'applique la loi anglaise, ont chacun compétence non exclusive en cas de litiges concernant le présent contrat. Le présent contrat ne doit pas être régi par les règles en matière de conflit de lois d'un pays, par l'UCITA, ni par la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises, dont l'application est explicitement exclue.

6. Contrat complet.

Sauf amendement explicite dans ces conditions d'abonnement, les termes et conditions du contrat doivent rester pleinement en vigueur. Dans l'éventualité d'un conflit entre le texte du contrat et ces conditions d'abonnement, ce sont ces dernières qui prévalent. Ces conditions d'abonnement et le contrat constituent l'intégralité du contrat passé entre vous et Adobe et remplacent tous les contrats, toutes les interprétations et tous les arrangements préalables et contemporains entre les parties concernant votre souscription aux services d'abonnement.

Dernière mise à jour : 15 septembre 2009

Dernière mise à jour : 3 aout 2011

ADEP CS_Subscription-fr_FR-20110803